

IFU-010 INSTRUÇÕES DE USO

Usage Directions / Instrucciones de Uso / Istruzioni per l'Uso

PRODUTO:

PRODUTO / PRODUCT / PRODUCTO / PRODOTTO

Nome técnico: Instrumentos de Uso Odontológico

Nome comercial: Instrumentais Cirúrgicos Não Articulado Não Cortante

EN Technical Name: Dental Surgical Instruments / **Trade Name:** Surgical Instruments Non Articulated Non-Cutting

ES Nombre técnico: Instrumento Quirúrgicas Odontológicas/ **Nombre Comercial:** Instrumentos Quirúrgicos No Articulado No Cortante

ITA Nome tecnico: Strumento Chirurgiche Odontologiche/ **Nome commerciale:** Strumenti Chirurgici Non Articolati Antitaglio








ATENÇÃO! Não utilizar se a embalagem estiver violada ou danificada. Produto Não Estéril. Esterilizar antes do uso. Reutilizável. Limpar e esterilizar antes da reutilização.













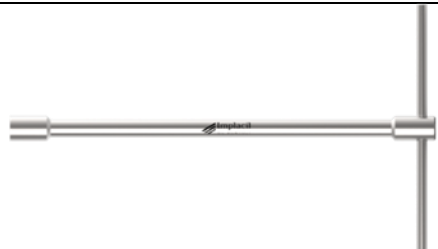

EN ATTENTION! Do not re-utilize the packaging if the seal is broken or damaged. Non-sterile product. Sterilize before use. Reusable. Clean and sterilize before reuse.

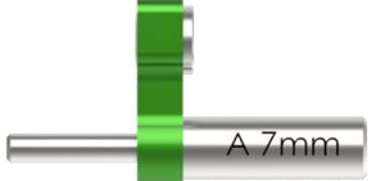
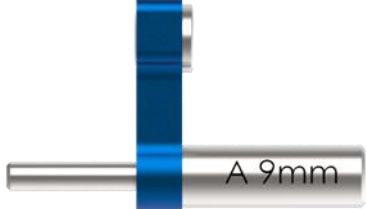










ES ¡ATENCIÓN! No utilizar si el embalaje esta violado o dañado. Producto no Estéril. Esterilizar antes del uso. Reutilizable. Limpiar y esterilizar antes de la reutilización.







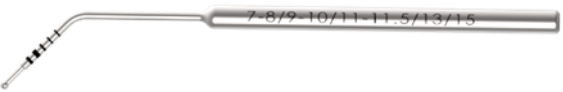








ITA ATTENZIONE! Da non utilizzare se l'imballaggio fosse violato o danneggiato. Prodotto non Sterilizzato. Sterilizzare prima dell'uso. Prodotto riutilizzabile. Pulire e sterilizzare prima di riutilizzare il prodotto.



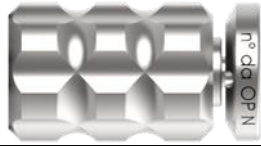












Modelos comerciais:
EN Commercial Models:
ES Modelos comerciales:
ITA Modelli Commerciali:















DESCRIÇÃO/ DESCRIPTION/ DESCRIPCIÓN/ DESCRIZIONE	IMAGEM/ IMAGE/ IMAGEN/ IMMAGINE
CHAVE DIGITAL EN DIGITAL DRIVER ES LLAVE DIGITAL ITA CHIAVE DIGITALE	
CHAVE O'RING EN O'RING DRIVER ES LLAVE O'RING ITA CHIAVE O'RING	
CHAVE FRICÇÃO EN FRICTION DRIVER ES LLAVE FRICCIÓN ITA CHIAVE FRIZIONE	
CHAVE CONICO ESTETICO EN AESTHETIC TAPERED DRIVER ES LLAVE CÓNICA ESTÉTICA ITA CHIAVE CONICO ESTETICO	
CHAVE CICATRIZADOR EN HEALING ABUTMENT DRIVER ES LLAVE CICATRIZADORA ITA CHIAVE CICATRIZZANTE	
CHAVE CICATRIZADOR CURTA COM DIGITAL EN SHORT DIGITAL HEALING ABUTMENT DRIVER ES LLAVE CICATRIZADORA CORTA CON DIGITAL ITA CHIAVE CICATRIZZANTE CORTA DIGITALE	
CHAVE CICATRIZADOR LONGA COM DIGITAL EN LONG DIGITAL HEALING ABUTMENT DRIVER ES LLAVE CICATRIZADORA LARGA CON DIGITAL ITA CHIAVE CICATRIZZANTE LUNGA DIGITALE	

<p>CHAVE COVER EN COVER DRIVER ES LLAVE COVER ITA CHIAVE COVER</p>	
<p>CHAVE COVER CURTA COM DIGITAL EN SHORT DIGITAL COVER DRIVER ES LLAVE COVER CORTA CON DIGITAL ITA CHIAVE COVER CORTA DIGITALE</p>	
<p>CHAVE COVER LONGA COM DIGITAL EN LONG DIGITAL COVER DRIVER ES LLAVE COVER LARGA CON DIGITAL ITA CHIAVE COVER LUNGA DIGITALE</p>	
<p>CHAVE UCLA EN UCLA DRIVER ES LLAVE UCLA ITA CHIAVE UCLA</p>	
<p>CHAVE FENDA EN SCREWDRIVER ES DESTORNILLADOR ITA CHIAVE CACCIAVITE</p>	
<p>CHAVE FENDA CURTA COM DIGITAL EN SHORT DIGITAL SCREWDRIVER ES DESTORNILLADOR CORTO COM DIGITAL ITA CHIAVE CACCIAVITE CORTA DIGITALE</p>	
<p>CHAVE FENDA LONGA COM DIGITAL EN LONG DIGITAL SCREWDRIVER ES DESTORNILLADOR LARGA COM DIGITAL ITA CHIAVE CACCIAVITE LUNGA DIGITALE</p>	
<p>CHAVE COLOCAÇÃO UNII 3,30 MINI EN MINI INSERTION DRIVER ES LLAVE COLOCACIÓN MINI ITA CHIAVE DI MONTAGGIO MINI</p>	
<p>CHAVE COLOCAÇÃO UNII 3,30 MEDIA EN MEDIUM INSERTION DRIVER ES LLAVE COLOCACIÓN MEDIA ITA CHIAVE DI MONTAGGIO MEDIA</p>	
<p>CHAVE COLOCAÇÃO UNII 3,75 MINI EN MINI INSERTION DRIVER ES LLAVE COLOCACIÓN MINI ITA CHIAVE DI MONTAGGIO MINI</p>	
<p>CHAVE COLOCAÇÃO UNII 3,75 MEDIA EN MEDIUM INSERTION DRIVER ES LLAVE COLOCACIÓN MEDIA ITA CHIAVE DI MONTAGGIO MEDIA</p>	
<p>AFASTADOR TIPO B EN TYPE B RETRACTOR ES APARTADOR TIPO B ITA DIVARICATORE DI TIPO B</p>	
<p>CHAVE T EN T DRIVER ES LLAVE T ITA CHIAVE T</p>	
<p>CHAVE ADAPTADORA EN ADAPTOR DRIVER ES LLAVE ADAPTADORA ITA CHIAVE ADATTATRICE</p>	

<p>PARALELIZADOR ANTERIOR EN ANTERIOR PARALLELIZER ES PARALELIZADOR ANTERIOR ITA PARALLELIZZATORE ANTERIORE</p>	
<p>PARALELIZADOR POSTERIOR EN POSTERIOR PARALLELIZER ES PARALELIZADOR POSTERIOR ITA PARALLELIZZATORE POSTERIORE</p>	
<p>AFASTADOR EN RETRACTOR ES APARTADOR ITA DIVARICATORE</p>	
<p>BATEDOR EN TAMPER ES BATIDOR ITA BATTITORE</p>	
<p>MARTELO EN MALLET ES MARTILLO ITA MARTELLO</p>	
<p>TUNEL CHECK EN TUNNEL CHECK ES TÚNEL CHECK ITA D TUNNEL CHECK</p>	
<p>CHAVE MONTADOR CM EN MOUNT DRIVER CM ES LLAVE MONTADOR CM ITA CHIAVE ASSEMBLATRICE CM</p>	
<p>CHAVE ESPIRAL EN SPIRAL DRIVER ES LLAVE ESPIRAL ITA CHIAVE SPIRALE</p>	
<p>CHAVE SOS EN SOS DRIVER ES LLAVE SOS ITA CHIAVE SOS</p>	
<p>Chave Munhão Cone Morse AR (Medidas: 3,5; 4,5) EN AR MORSE TAPER ABUTMENT DRIVER ES LLAVE MUÑÓN CONO MORSE AR ITA CHIAVE PERNO CONO MORSE AR</p>	
<p>Chave Quadrada (Medidas: 0.87; 0.9; 1.0; 1.1; 1.2; 1.3; 1.4; 1.5; 1.6; 1.7; 1.8; 1.9; 2.0) EN SQUARE DRIVER ES LLAVE CUADRADA ITA CHIAVE QUADRATA</p>	
<p>Chave Hexagonal (Medidas: 0.87; 0.9; 1.0; 1.1; 1.2; 1.3; 1.4; 1.5; 1.6; 1.7; 1.8; 1.9; 2.0) EN HEXAGONAL DRIVER ES LLAVE HEXAGONAL ITA CHIAVE ESAGONALE</p>	

<p>Chave Munhão Cone Morse (Medidas: 3,5; 4,5; 3,5X4; 3,5X6; 4,5X4; 4,5X6) EN MORSE TAPER ABUTMENT DRIVER ES LLAVE MUÑÓN CONO MORSE ITA CHIAVE PERNO CONO MORSE</p>	
<p>Chave Slim (Medidas: 2,8; 2,8X4; 2,8X6; 3,5X4; 3,5X6) EN SLIM DRIVER ES LLAVE SLIM ITA CHIAVE SLIM</p>	
<p>Chave Para Fixação de Taxinha EN SLIM DRIVER ES LLAVE PARA FIJACIÓN DE AGUJUELA ITA CHIAVE SLIM</p>	
<p>Chave de Colocação Cone Morse AR EN AR MORSE TAPER ABUTMENT DRIVER ES LLAVE MUÑÓN CONO MORSE AR ITA CHIAVE PERNO CONO MORSE AR</p>	
<p>Túnel Check 2/3 EN TUNNEL CHECK ES TÚNEL CHECK ITA TUNNEL CHECK</p>	
<p>Túnel Check 2/3 Calibrado EN CALIBRATED TUNNEL CHECK ES TÚNEL CHECK CALIBRADO ITA TUNNEL CHECK CALIBRATO</p>	
<p>Sonda de Medição EN MEASUREMENT PROBE ES SONDA DE MEDICIÓN ITA SONDA DI MISURAZIONE</p>	
<p>Sonda de Medição Guide EN MEASUREMENT PROBE ES SONDA DE MEDICIÓN ITA SONDA DI MISURAZIONE</p>	
<p>Chave Instalação HE Curta EN DRIVER INSERTION HE SHORT ES LLAVE INSERCIÓN HE CORTO ITA CHIAVE INSERZIONE HE CORTO</p>	
<p>Chave Instalação HI Curta EN DRIVER INSERTION HI SHORT ES LLAVE INSERCIÓN HI CORTO ITA CHIAVE INSERZIONE HI CORTO</p>	
<p>Chave Instalação HE Média EN DRIVER INSERTION HE MEDIUM ES LLAVE INSERCIÓN HE MEDIA ITA CHIAVE INSERZIONE HE MEDIA</p>	
<p>Chave Instalação HI Média EN DRIVER INSERTION HI MEDIUM ES LLAVE INSERCIÓN HI MEDIA ITA CHIAVE INSERZIONE HI MEDIA</p>	
<p>Chave Instalação HE Longa EN DRIVER INSERTION HE LONG ES LLAVE INSERCIÓN HE LARGA ITA CHIAVE INSERZIONE HE LUNGA</p>	
<p>Chave Instalação HI Longa EN DRIVER INSERTION HI LONG ES LLAVE INSERCIÓN HI LARGA ITA CHIAVE INSERZIONE HI LUNGA</p>	
<p>Chave Instalação CM AR Curta Guide EN DRIVER INSERTION CM AR SHORT ES LLAVE INSERCIÓN CM AR CORTO ITA CHIAVE INSERZIONE CM AR CORTO</p>	

<p>Chave Instalação CM AR Longa Guide EN DRIVER INSERTION CM AR LONG ES LLAVE INSERCIÓN CM AR LARGA ITA CHIAVE INSERZIONE CM AR LUNGA</p>	
<p>Chave Instalação Cone Morse AR Due Cone EN DRIVER INSERTION MORSE TAPER AR DUE CONE ES LLAVE INSERCIÓN CONO MORSE AR DUE CONE ITA CHIAVE INSERZIONE CONO MORSE AR DUE CONE</p>	
<p>Chave Digital Media EN DIGITAL DRIVER MEDIUM ES LLAVE DIGITAL MEDIA ITA CHIAVE DIGITALE MEDIA</p>	
<p>Chave Cônico Estético / Mini Cônico EN AESTHETIC TAPERED DRIVER/MINI TAPERED ES LLAVE CÓNICA ESTÉTICA/MINI CÓNICO ITA CHIAVE CONICO ESTETICO/ MINI CONICO</p>	
<p>Chave Hexagonal Curta EN SHORT HEXAGONAL DRIVER ES LLAVE HEXAGONAL CORTA ITA CHIAVE ESAGONALE CORTA</p>	
<p>Chave Hexagonal Média EN MEDIUM HEXAGONAL DRIVER ES LLAVE HEXAGONAL MEDIA ITA CHIAVE ESAGONALE MEDIA</p>	
<p>Chave Hexagonal Longa EN LONG HEXAGONAL DRIVER ES LLAVE HEXAGONAL LARGA ITA CHIAVE ESAGONALE LUNGA</p>	
<p>Chave Quadrada Curta EN SHORT SQUARE DRIVER ES LLAVE CUADRADA CURTA ITA CHIAVE QUADRATA CORTA</p>	
<p>Chave Quadrada Média EN MEDIUM SQUARE DRIVER ES LLAVE CUADRADA MEDIA ITA CHIAVE QUADRATA MEDIA</p>	
<p>Chave Quadrada Longa EN LONG SQUARE DRIVER ES LLAVE CUADRADA LARGA ITA CHIAVE QUADRATA LUNGA</p>	
<p>Chave Extratora CM AR EN EXTRACTOR DRIVER ES LLAVE EXTRATORA ITA CHIAVE ESTRATTORE</p>	
<p>Chave Manual Orth EN ORTH MANUAL DRIVER ES LLAVE MANUAL ORTH ITA CHIAVE MANUALE ORTH</p>	
<p>Chave Colocação Cone Morse AR Mini EN MINI AR MORSE TAPER INSERTION DRIVER ES LLAVE DE COLOCACIÓN CONO MORSE AR MINI ITA CHIAVE DI INSERIMENTO CONO MORSE AR MINI</p>	
<p>Chave Orth Extra Longa EN EXTRA LONG DRIVER ORTH ES LLAVE MANUAL ORTH EXTRA LARGA ITA CHIAVE MANUALE ORTH EXTRA LUNGA</p>	
<p>32229 - CHAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE 3.3/3.5 X 4; 32230 - CHAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE 3.3/3.5 X 6; 32231 - CHAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE 4.5 X 4; 32232 - CHAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE 4.5 X 6 EN DRIVER UNIVERSAL SMART/IDEALE ES LLAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE ITA CHIAVE UNIVERSALE</p>	

30721 - CHAVE TORX T6 CURTA EN SHORT TORX T6 DRIVER ES LLAVE TORX T6 CURTA ITA CHIAVE TPRX T6 CORTA	
30474 - CHAVE TORX T6 MEDIA EN MEDIUM TORX T6 DRIVER ES LLAVE TORX T6 MEDIA ITA CHIAVE TORX T6 MEDIA	
30723 - CHAVE TORX T6 LONGA EN LONG TORX T6 DRIVER ES LLAVE TORX T6 LARGA ITA CHIAVE TORX T6 LUNGA	
32737 - CHAVE DIGITAL TORX T6 CURTA EN SHORT DIGITAL TORX T6 DRIVER ES LLAVE TORX T6 CORTA CON DIGITAL ITA CHIAVE TORX T6 CORTA DIGITALE	
32738 - CHAVE DIGITAL TORX T6 MEDIA EN MEDIUM DIGITAL TORX T6 DRIVER ES LLAVE TORX T6 MEDIA CON DIGITAL ITA CHIAVE TORX T6 MEDIA DIGITALE	
32739 - CHAVE DIGITAL TORX T6 LONGA EN LONG DIGITAL TORX T6 DRIVER ES LLAVE TORX T6 LARGA CON DIGITAL ITA CHIAVE TORX T6 LUNGA DIGITALE	
33626 - CHAVE PILAR STRETTO 3.0 EN STRETTO ABUTMENT DRIVER 3.0 ES LLAVE PILAR STRETTO 3.0 ITA CHIAVE PILAR STRETTO 3.0	
34558 - CHAVE TRANSPORTADORA PILAR STRETTO 3.0 EN STRETTO ABUTMENT TRANSPORTATION DRIVER 3.0 ES LLAVE DEL TRANSPORTADOR PILAR STRETTO 3.0 ITA CHIAVE TRASPORTATORE PILAR STRETTO 3.0	
33063 - CHAVE INSERCAO IMPLANTE STRETTO 3.0 EN STRETTO IMPLANT INSERTION DRIVER 3.0 ES LLAVE DE INSERCIÓN DEL IMPLANTE STRETTO 3.0 ITA CHIAVE DI INSERIMENTO IMPIANTO STRETTO 3.0	
34621-CHAVE CM AR TO (C) EN DRIVER CM AR TO (C) ES LLAVE CM AR TO (C) ITA CHIAVE CM AR TO (C)	
34622-CHAVE CM AR TO (M) EN DRIVER CM AR TO (M) ES LLAVE CM AR TO (M) ITA CHIAVE CM AR TO (M)	
34623-CHAVE CM AR TO (EL) EN DRIVER CM AR TO (EL) ES LLAVE CM AR TO (EL) ITA CHIAVE CM AR TO (EL)	
34624-CHAVE CM AR GUIDE TO (C) EN DRIVER CM AR GUIDE TO (C) ES LLAVE CM AR GUIDE TO (C) ITA CHIAVE CM AR GUIDE TO (C)	
34625-CHAVE CM AR GUIDE TO (L) EN DRIVER CM AR GUIDE TO (L) ES LLAVE CM AR GUIDE TO (L) ITA CHIAVE CM AR GUIDE TO (L)	

1- FORMAS DE APRESENTAÇÃO COMERCIAL DO PRODUTO

Os Instrumentos Cirúrgicos Implacil são apresentados em embalagem individual.

A embalagem primária é constituída de um blister produzido com plástico tipo PET virgem, e é selado com Tyvek.

Lista de itens contidos dentro da embalagem:

- 01 Instrumento Cirúrgico

EN Commercial Presentation Forms of the Product: Implacil Surgical Instruments are supplied in individual packs. The primary packaging consists of a blister produced with virgin PET plastic, and it is sealed with Tyvek.

List of items contained in the pack:

- 1 Surgical Instrument

ES Formas de Presentación Comercial del Producto: Los instrumentos quirúrgicos Implacil se presentan en embalaje individual. El embalaje primario está constituido por un blíster producido con plástico tipo PET virgen, y se sella con Tyvek. Lista de ítems contenidos dentro del embalaje:

- 01 Instrumento quirúrgico

ITA Forme di Presentazione Commerciale del Prodotto: Le strumenti chirurgici Implacil vengono fornite in imballaggi individuali. L'imballaggio primario è costituito da un blister prodotto in plastica di tipo PET vergine, ed è sigillato con Tyvek. Elenco degli articoli contenuti nell'imballaggio:

- 01 Strumento chirurgico

2- INDICAÇÃO DE USO E FINALIDADE

Os instrumentais cirúrgicos não articulado não cortante da Implacil De Bortoli, são peças produzidas em aço inox normalizado, oferecidos em diversos tamanhos e comprimentos, são utilizados para auxiliar em cirurgias odontológicas em geral.

Nenhum dos instrumentais que integram este cadastro tem conexão a equipamento.

EN Indication of Use / Purpose: Implacil De Bortoli's non-articulated non-articulating surgical instruments are pieces produced in standard stainless steel, offered in various sizes and lengths, are used to assist in general dental surgeries. None of the instruments that integrate this register has connection to equipment.

ES Indicación de Uso/Finalidad: Los instrumentos quirúrgicos no articulados no articulados Implacil De Bortoli son piezas producidas en acero inoxidable estándar, que se ofrecen en varios tamaños y longitudes, y se utilizan para ayudar en las cirugías dentales generales.

Ninguno de los instrumentos que integran este registro tiene conexión con el equipo.

ITA Indicazioni d'Uso/ Finalità: Le strumenti chirurgici non articolati non articolati di Implacil De Bortoli sono pezzi prodotti in acciaio inossidabile standard, offerti in varie misure e lunghezze, utilizzati per assistere in generale negli studi dentistici. Nessuno degli strumenti che integrano questo registro ha una connessione con l'apparecchiatura.

3- MODO DE USO DO PRODUTO

EN Mode of Product Use

ES Modo de Uso del Producto

ITA Modo d'Uso del Prodotto

Modelos Comerciais / Commercial Models / Modelos Comerciales / Modelli Commerciali	Indicação de Uso Específica / Indication for Specific Use / Indicación de Uso Específica / Indicazione di Uso specifico
Chave Digital EN Digital Driver ES Llave Digital ITA Chiave Digitale	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção de um determinado componente protético. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of a certain prosthetic component. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de un determinado componente protésico. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione di un determinato elemento protésico.
Chave O´ring EN O´ring Driver ES Llave O´ring ITA Chiave O´ring	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do componente protético o´ring. EN To apply the necessary for the insertion/removal of the O´ring prosthetic component. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de componente protésico o´ring. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione dell'elemento protesico o´ring.
Chave fricção EN Friction driver ES Llave fricción ITA Chiave frizione	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do componente protético transfer. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the transfer prosthetic component. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de componente protésico transfer. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione dell' elemento protesico transfer.

Modelos Comerciais / Commercial Models / Modelos Comerciales / Modelli Commerciali	Indicação de Uso Específica / Indication for Specific Use / Indicación de Uso Específica / Indicazione di Uso specifico
Chave Conico Estético EN Aesthetic Tapered Driver ES Llave Cónica Estética ITA Chiave Conica Estetica	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção dos componentes protéticos cônico estético e mini cônico. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the esthetic tapered and mini tapered prosthetic components. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de los componente protésico cónico estético y mini cónico. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione dell'elemento protesico conico e estético e mini cónico
Chave Cicatrizador EN Healing Abutment Driver ES Llave Cicatrizador ITA Chiave Cicatrizzante	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cicatrizador. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the healing abutment. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cicatrizador. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione della cicatrizzante
Chave Cicatrizador Curta com Digital EN Short Digital Healing Abutment Driver ES Llave Cicatrizador Corta con Digital ITA Chiave Cicatrizzante Corta con Digitale	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cicatrizador. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the healing abutment. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cicatrizador. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione della cicatrizzante
Chave Cicatrizador Longa com Digital EN Long Digital Healing Abutment Driver ES Llave Cicatrizador Larga con Digital ITA Chiave Cicatrizzante Lunga con Digitale	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cicatrizador. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the healing abutment. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cicatrizador. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione della cicatrizzante
Chave Cover EN Cover Driver ES Llave Cover ITA Chiave Cover	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cover (tapa implante). EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the cover (implant cover). ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cover (tapa implante). ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione del cover (tappa implianto).
Chave Cover Curta com Digital EN Short Digital Cover Driver ES Llave Cover Corta con Digital ITA Chiave Cover Corta con Digitale	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cover (tapa implante). EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the cover (implant cover). ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cover (tapa implante). ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione del cover (tappa implianto).
Chave Cover Longa com Digital EN Long Digital Cover Driver ES Llave Cover Larga con Digital ITA Chiave Cover Lunga con Digitale	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cover (tapa implante). EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the cover (implant cover). ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cover (tapa implante). ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione del cover (tappa implianto).
Chave UCLA EN UCLA Driver ES Llave UCLA ITA Chiave UCLA	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do componente protético UCLA. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the UCLA prosthetic component. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del componente protésico UCLA. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione dell' elemento protesico UCLA.
Chave Fenda EN Screwdriver ES Destornillador ITA Chiave Cacciavite	Remover/colocar um parafuso com fenda. EN To remove/insert a slotted-head screw. ES Extraer/colocar un tornillo con hendidura. ITA Rimuovere/inserire um perno
Chave Fenda Curta com Digital EN Short Digital Screwdriver ES Destornillador Corto con Digital ITA Chiave Cacciavite Corta con Digitale	Remover/colocar um parafuso com fenda. EN To remove/insert a slotted-head screw. ES Extraer/colocar un tornillo con hendidura. ITA Rimuovere/inserire um perno
Chave Fenda Longa com Digital EN Long Digital Screwdriver ES Destornillador Largo con Digital ITA Chiave Cacciavite Lunga con Digitale	Remover/colocar um parafuso com fenda. EN To remove/insert a slotted-head screw. ES Extraer/colocar un tornillo con hendidura. ITA Rimuovere/inserire um perno
Chave Colocação UNII 3,30 mini EN Mini Insertion Driver UNII 3.30 ES Llave Colocación UNII 3.30 mini ITA Chiave Immissione UNII 3,30 mini	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI. EN To apply the necessary torque for the insertion of HI implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HI. ITA Attuare il contato necessario per inserzione di impianti HI.
Chave Colocação UNII 3,30 média EN Medium Insertion Driver UNII 3.30 ES Llave Colocación UNII 3.30 media ITA Chiave Immissione UNII 3,30 media	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI. EN To apply the necessary torque for the insertion of HI implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HI. ITA Attuare il contato necessario per inserzione di impianti HI.

Modelos Comerciais / Commercial Models / Modelos Comerciales / Modelli Commerciali	Indicação de Uso Específica / Indication for Specific Use / Indicación de Uso Específica / Indicazione di Uso specifico
Chave Colocação UNII 3,75 mini EN Mini Insertion Driver UNII 3.75 ES Llave Colocación UNII 3.75 mini ITA Chiave Immissione UNII 3,75 mini	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI. EN To apply the necessary torque for the insertion of HI implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HI. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti HI.
Chave Colocação UNII 3,75 média EN Medium Insertion Driver UNII 3.75 ES Llave Colocación UNII 3.75 mini ITA Chiave Immissione UNII 3,75 media	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI. EN To apply the necessary torque for the insertion of HI implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HI. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti HI.
Afastador tipo B EN Type B Retractor ES Apartador tipo B ITA Divaricatore tipo B	Liberar o acesso ao local do procedimento. EN To release the access to the procedure site. ES Liberar el acceso al lugar del procedimiento. ITA Liberare accesso al locale del procedimento
Chave T EN T Driver ES Llave T ITA Chiave T	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção de um determinado componente protético. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of a certain prosthetic component. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de un determinado componente protésico. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione di un determinato elemento protesico.
Chave adaptadora EN Adaptor Driver ES Llave adaptadora ITA Chiave adattatrice	Conectar a diferentes tipos de chave. EN To connect the different types of drivers. ES Conectar a diferentes tipos de llave. ITA Collegare differenti tipi di chiavi
Paralelizador Anterior EN Anterior Parallelizer ES Paralelizador Anterior ITA Strumento per porre in parallelo Anteriore	Garantir o paralelismo entre as cavidades onde serão introduzidos os implantes. EN To ensure the parallelism between the cavities where the implants are to be placed. ES Garantir el paralelismo entre las cavidades donde se introducirán los implantes. ITA Garantire il paralelismo tra le cavità dove saranno introdotti gli impianti
Paralelizador Posterior EN Posterior Parallelizer ES Paralelizador Posterior ITA Strumento per porre in parallelo Posteriore	Garantir o paralelismo entre as cavidades onde serão introduzidos os implantes. EN To ensure the parallelism between the cavities where the implants are to be placed. ES Garantir el paralelismo entre las cavidades donde se introducirán los implantes. ITA Garantire il paralelismo tra le cavità dove saranno introdotti gli impianti
Afastador EN Retractor ES Afastador ITA Divaricatore	Permitir a liberação de acesso ao local do procedimento. EN To enable the release of the access to the procedure site. ES Permitir la liberación del acceso al lugar del procedimiento. ITA Permettere la liberazione dell'accesso al locale del procedimento.
Batedor EN Tamper ES Afastador ITA Battitore	Servir com o martelo e empurrar o osso da janela do seio. EN Used with the mallet to push the bone of the sinus window. ES Trabaja con el martillo y empuja el hueso de la ventana del seno. ITA Servire col martello a spingere osso dal seno
Martelo EN Mallet ES Martillo ITA Martello	Utilizado para golpear o batedor. EN Used to hit the tamper. ES Utilizado para golpear el batidor. ITA Utilizzato per spingere il battitore
Túnel Check EN Tunnel Check ES Túnel Check ITA Tunnel Check	Checar a profundidade e paralelismo. EN Used to check the depth and parallelism. ES Verificar la profundidad y paralelismo. ITA Controllare la profondità del parallelismo
Chave Montador CM EN Mount Driver CM ES Llave Montador CM ITA Chiave Assemblatrice CM	Utilizada para soltar o implante cone morse modelo com montador. EN Used to release the morse taper implant model with the mount. ES Utilizada para soltar el implante cono morse modelo con montador. ITA Utilizzata per liberare impianto cono morse modello con assemblatore.
Chave Espiral EN Spiral Driver ES Llave Espiral ITA Chiave Spirale	Utilizada para rosquear o cover do implante modelo cone morse. EN Used to screw the cover of the morse taper implant model. ES Utilizada para enroscar el cover del implante modelo cono morse. ITA Utilizzata per avvitare il cover dell' impianto modelo cono morse.
Chave SOS EN SOS Driver ES Llave SOS ITA Chiave SOS	Utilizada para soltar o montador do implante cone morse. EN Used to release the mount of the morse taper implant. ES Utilizada para soltar el montador del implante cono morse. ITA Utilizzata per liberare assemblatore dell' impianto cono morse.
Chave Munhão Cone Morse AR EN AR Morse Taper Abutment Driver ES Llave Muñón Cono Morse AR ITA Chiave Perno Cone Morse AR	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do munhão cone morse AR. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the AR morse taper abutment. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del muñón cono morse AR. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione del perno cono morse AR.

Modelos Comerciais / Commercial Models / Modelos Comerciales / Modelli Commerciali	Indicação de Uso Específica / Indication for Specific Use / Indicación de Uso Específica / Indicazione di Uso specifico
Chave Quadrada EN Square Driver ES Llave Cuadrada ITA Chiave Quadrata	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção dos componentes protéticos UCLA e munhão. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the UCLA and abutment prosthetic components. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de los componentes protésico UCLA y muñón. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione degli elementi protesici UCLA e perno.
Chave Hexagonal EN Hexagonal Driver ES Llave Hexagonal ITA Chiave Esagonale	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cicatrizador (tapa implante). EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the healing abutment (implant cover). ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cicatrizador (tapa implante). ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione del cicatrizatore (tappa impianto).
Chave Munhão Cone Morse EN Morse Taper Abutment Driver ES Llave Muñón Cono Morse ITA Chiave Perno Cone Morse	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do munhão cone morse. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the morse taper abutment. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del muñón cono morse. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione del perno cone morse.
Chave Slim EN Slim Driver ES Llave Slim ITA Chiave Slim	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do implante slim. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the slim implant. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del implante slim. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione dell impianto slim.
Chave Para Fixação de Tachinha EN Tack Fixation Driver ES Llave Para Fijación de Agujuela ITA Chiave per fissaggio puntina	Utilizada para fixar a tachinha. EN Used to attach the tack. ES Utilizada para fijar la agujuela. ITA Utilizzata per fissare la puntina
Chave de Colocação Cone Morse AR EN AR Morse Taper Placement Driver ES Llave Muñón Cono Morse AR ITA Chiave di Inserzione Cone Morse AR	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do implante cone morse AR. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the AR morse taper implant. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del implante cono morse AR. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione/ rimozione dell impianto cone morse AR.
Túnel Check 2/3 EN Tunnel Check 2/3 ES Túnel Check 2/3 ITA Tunnel Check 2/3	Checar a profundidade e paralelismo EN To check the depth and parallelism. ES Verificar la profundidad y paralelismo. ITA Controllare la profondità del parallelismo
Túnel Check 2/3 Calibrado EN Calibrated Tunnel Check 2/3 ES Túnel Check 2/3 Calibrado ITA Tunnel Check 2/3 Calibrato	Checar a profundidade e paralelismo (escalonado). EN Used to check the depth and parallelism (scaled). ES Verificar la profundidad y paralelismo (escalonado). ITA Controllare la profondità del parallelismo (graduale).
Sonda de Medição EN Measurement Probe ES Sonda de Medición ITA Sonda di Misurazione	Checar profundidade e paredes ósseas internas após fresagem. EN To check the internal bone depth and walls after drilling. ES Comprobar la profundidad y las paredes óseas internas después del fresado. ITA Controllare la profondità e pareti ossee interne dopo la fresatura
Sonda de Medição Guide EN Guide Measurement Probe ES Sonda de Medición Guide ITA Sonda di Misurazione Guide	Checar profundidade e paredes ósseas internas após fresagem. EN To check the internal bone depth and walls after drilling. ES Comprobar la profundidad y las paredes óseas internas después del fresado. ITA Controllare la profondità e pareti ossee interne dopo fresatura
Chave Instalação HE Curta EN Short Insertion Driver HE ES Llave Inserción HE Corta ITA Chiave Impianto HE Curta	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HE. EN To apply the necessary torque for the insertion of HE implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HE. ITA Attuare il contato necessario per inserzione di impianti HE.
Chave Instalação HI Curta EN Short Insertion Driver HI ES Llave Inserción HI Corta ITA Chiave Impianto HI Curta	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI. EN To apply the necessary torque for the insertion of HI implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HI. ITA Attuare il contato necessario per inserzione di impianti HI.
Chave Instalação HE Média EN Medium Insertion Driver HE ES Llave Inserción HE Media ITA Chiave Impianto HE Média	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HE. EN To apply the necessary torque for the insertion of HE implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HE. ITA Attuare il contato necessario per inserzione di impianti HE.
Chave Instalação HI Média EN Medium Insertion Driver HI ES Llave Inserción HI Média ITA Chiave Impianto HI Média	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI. EN To apply the necessary torque for the insertion of HI implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HI. ITA Attuare il contato necessario per inserzione di impianti HI.

Modelos Comerciais / Commercial Models / Modelos Comerciales / Modelli Commerciali	Indicação de Uso Específica / Indication for Specific Use / Indicación de Uso Específica / Indicazione di Uso specifico
Chave Instalação HE Longa EN Long Insertion Driver HE ES Llave Inserción HE Larga ITA Chiave Impianto HE Longa	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HE. EN To apply the necessary torque for the insertion of HE implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HE. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti HE.
Chave Instalação HI Longa EN Long Insertion Driver HI ES Llave Inserción HI Larga ITA Chiave Impianto HI Longa	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI. EN To apply the necessary torque for the insertion of HI implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes HI. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti HI.
Chave Instalação CM AR Curta Guide EN Short Guide Insertion Driver CM AR ES Llave Inserción CM AR Corta Guide ITA Chiave Impianto CM AR Curta Guide	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes cone morse AR. EN To apply the necessary torque for the insertion of morse taper implants AR. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes cono morse AR. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti cono morse AR.
Chave Instalação CM AR Longa Guide EN Long Guide Insertion Driver CM AR ES Llave Inserción CM AR Larga Guide ITA Chiave Impianto CM AR Longa Guide	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes cone morse AR. EN To apply the necessary torque for the insertion of morse taper implants AR. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes cono morse AR. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti cono morse AR.
Chave Instalação Cone Morse AR Due Cone EN Morse Taper Insertion Driver AR Due Cone ES Llave Inserción Cono Morse AR Due Cone ITA Chiave Impianto Cone Morse AR Due Cone	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes cone morse AR. EN To apply the necessary torque for the insertion of morse taper implants AR. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes cono morse AR. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti cono morse AR.
Chave Digital Média EN Medium Digital Driver ES Llave Digital Media ITA Chiave Digitale Media	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção de um determinado componente protético. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of a certain prosthetic component. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de un determinado componente protésico. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione di un determinato elemento protesico.
Chave Cônico Estético / Mini Cônico EN Tapered Esthetic / Mini Tapered Driver ES Llave Cónica Estética / Mini Cónico ITA Chiave Conica Estetica/ Mini Conica	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção dos componentes protéticos cônico estético e mini cônico. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the esthetic tapered and mini tapered prosthetic components. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de los componentes protésicos cónico estético y mini cónico. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione di elementi protesici conico estético e mini conico.
Chave Hexagonal Curta EN Short Hexagonal Driver ES Llave Hexagonal Corta ITA Chiave Esagonale Corta	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cicatrizador (tapa implante). EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the healing abutment (implant cover). ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cicatrizador (tapa implante). ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione del cicatrizzatore (tappa impianto).
Chave Hexagonal Média EN Medium Hexagonal Driver ES Llave Hexagonal Media ITA Chiave Esagonale Media	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cicatrizador (tapa implante). EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the healing abutment (implant cover). ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cicatrizador (tapa implante). ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione del cicatrizzatore (tappa impianto).
Chave Hexagonal Longa EN Long Hexagonal Driver ES Llave Hexagonal Larga ITA Chiave Esagonale Lunga	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção do cicatrizador (tapa implante). EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the healing abutment (implant cover). ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción del cicatrizador (tapa implante). ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione del cicatrizzatore (tappa impianto).
Chave Quadrada Curta EN Short Square Driver ES Llave Cuadrada Corta ITA Chiave Quadrata Corta	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção dos componentes protéticos UCLA e munhão. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the UCLA and abutment prosthetic components. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de los componentes protésico UCLA y muñón. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione degli elementi protesici UCLA e perno.

Modelos Comerciais / Commercial Models / Modelos Comerciales / Modelli Commerciali	Indicação de Uso Específica / Indication for Specific Use / Indicación de Uso Específica / Indicazione di Uso specifico
Chave Quadrada Média EN Medium Square Driver ES Llave Cuadrada Media ITA Chiave Quadrata Media	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção dos componentes protéticos UCLA e munhão. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the UCLA and abutment prosthetic components. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de los componentes protésico UCLA y muñón. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione degli elementi protesici UCLA e perno.
Chave Quadrada Longa EN Long Square Driver ES Llave Cuadrada Larga ITA Chiave Quadrata Lunga	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção dos componentes protéticos UCLA e munhão. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the UCLA and abutment prosthetic components. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de los componentes protésico UCLA y muñón. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione degli elementi protesici UCLA e perno.
Chave Extratora CM AR EN Extractor Driver CM AR ES Llave Extractora CM AR ITA Chiave Estrattrice CM AR	Extrair o componente cone morse do implante. EN Extract the morse taper component from of the implant. ES Extraer el componente cono morse del implante. ITA
Chave Manual Orth EN Orth Manual Driver ES Llave Manual Orth ITA Chiave Manuale Orth	Aplicar o torque necessário para a colocação/remoção dos implantes da linha ORTH. EN To apply the necessary torque for the insertion/removal of the ORTH implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de los implantes de la línea ORTH. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione di impianti della linea ORTH.
Chave Colocação Cone Morse AR Mini EN Mini AR Morse Taper Insertion Driver ES Llave Colocación Cono Morse AR 3.5 ITA Chiave Installazione Cone Morse AR Mini	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes cone morse AR. EN To apply the necessary torque for the insertion of AR morse taper implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes cono morse AR. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti cone morse AR.
Chave Orth Extra Longa EN Extra Long ORTH Driver ES Llave Manual Orth Extra Larga ITA Chiave Orth Extra Lunga	Se conecta a Chave Manual Orth e serve para aplicar o torque necessário para a colocação/remoção dos implantes da linha ORTH. EN Connects the Orth Manual Driver and serves to apply the necessary torque for the insertion/removal of the ORTH implants. ES Se conecta a la Llave Manual Orth y sirve para aplicar el par de apriete necesario para la colocación/extracción de los implantes de la línea ORTH. ITA Si collega alla Chiave Manual Orth per attuare il contatto necessario per inserzione /rimozione di impianti della linea ORTH.
32229 - CHAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE 3.3/3.5 X 4; 32230 - CHAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE 3.3/3.5 X 6; 32231 - CHAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE 4.5 X 4; 32232 - CHAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE 4.5 X 6 EN DRIVER UNIVERSAL SMART/IDEALE ES LLAVE UNIVERSAL SMART/IDEALE ITA CHIAVE UNIVERSALE	Aplicar o torque necessário para colocação dos pilares Smart e Ideale. EN Apply the necessary torque for the placement of the Smart and Ideale abutments. ES Aplicar el torque necesario para la colocación de los pilares Smart e Ideale. ITA Applicare il torque necessario per il posizionamento degli abutment Smart e Ideale.
30721 - CHAVE TORX T6 CURTA 30474 - CHAVE TORX T6 MEDIA 32739 - CHAVE TORX T6 LONGA 32737 - CHAVE DIGITAL TORX T6 CURTA 32738 - CHAVE DIGITAL TORX T6 MEDIA 32739 - CHAVE DIGITAL TORX T6 LONGA	Aplicar o torque necessário para colocação dos parafusos TORX. EN Apply the necessary torque for placing the TORX screws. ES Aplicar el par necesario para colocar los tornillos TORX. ITA Applicare la coppia necessaria per posizionare le viti TORX.
33626 - CHAVE PILAR STRETTO 3.0 EN STRETTO ABUTMENT DRIVER 3.0 ES LLAVE PILAR STRETTO 3.0 ITA CHIAVE PILAR STRETTO 3.0	Aplicar o torque necessário para colocação dos pilares Stretto EN Apply the necessary torque for placing the STRETTO Abutments ES Aplicar el torque necesario para colocar los pilares Stretto. ITA Applicare la coppia necessaria per posizionare i pilastri Stretto
34558 - CHAVE TRANSPORTADORA PILAR STRETTO 3.0 EN STRETTO ABUTMENT TRANSPORTATION DRIVER 3.0 ES LLAVE DEL TRANSPORTADOR PILAR STRETTO 3.0 ITA CHIAVE TRASPORTATORE PILAR STRETTO 3.0	Transportar o pilar Stretto até a sua inserção EN Transport the Stretto abutment until its insertion ES Transporte el pilar Stretto hasta su inserción. ITA Trasportare il moncone Stretto fino al suo inserimento
33063 - CHAVE INSERCAO IMPLANTE STRETTO 3.0 EN STRETTO IMPLANT INSERTION DRIVER 3.0 ES LLAVE DE INSERCIÓN DEL IMPLANTE STRETTO 3.0 ITA CHIAVE DI INSERIMENTO IMPIANTO STRETTO 3.0	Aplicar o torque necessário para colocação dos implantes Stretto EN Apply the necessary torque to place the Stretto implants ES Aplicar el torque necesario para colocar los implantes Stretto. ITA Applicare il torque necessario per posizionare gli impianti Stretto

Modelos Comerciais / Commercial Models / Modelos Comerciales / Modelli Commerciali	Indicação de Uso Específica / Indication for Specific Use / Indicación de Uso Específica / Indicazione di Uso specifico
34621-CHAVE CM AR TO (C) EN DRIVER CM AR TO (C) ES LLAVE CM AR TO (C) ITA CHIAVE CM AR TO (C) 34622-CHAVE CM AR TO (M) EN DRIVER CM AR TO (M) ES LLAVE CM AR TO (M) ITA CHIAVE CM AR TO (M) 34623-CHAVE CM AR TO (EL) EN DRIVER CM AR TO (EL) ES LLAVE CM AR TO (EL) ITA CHIAVE CM AR TO (EL)	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes cone morse AR. EN To apply the necessary torque for the insertion of AR morse taper implants. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes como morse AR. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti cone morse AR.
34624-CHAVE CM AR GUIDE TO (C) EN DRIVER CM AR GUIDE TO (C) ES LLAVE CM AR GUIDE TO (C) ITA CHIAVE CM AR GUIDE TO (C) 34625-CHAVE CM AR GUIDE TO (L) EN DRIVER CM AR GUIDE TO (L) ES LLAVE CM AR GUIDE TO (L) ITA CHIAVE CM AR GUIDE TO (L)	Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes cone morse AR com o auxílio do kit guide. EN To apply the necessary torque for the insertion of AR morse taper implants with the assistance of the kit guide. ES Aplicar el par de apriete necesario para la colocación de implantes como morse AR con la ayuda del kit de guía. ITA Attuare il contatto necessario per inserzione di impianti cone morse AR con l'aiuto del kit guida.

NOTA: Nenhum desses instrumentais se conecta a equipamentos.

EN NOTE: None of these instruments are connected to the equipments.

ES NOTA: Ninguno de estos instrumentos se conecta a equipos.

ITA NOTA: Nessuno di questi strumenti si connetta ad attrezzature.

Os instrumentos não articulados não cortantes Implacil devem ser utilizados para auxiliar em cirurgias odontológicas. Previamente deverão ser higienizados e esterilizados conforme as técnicas a seguir:

EN The Implacil non-articulated non-cutting instruments should be used to aid dental surgeries. They should be previously hygienized and sterilized according to the techniques below:

ES Los instrumentos no articulados no cortantes Implacil se deben utilizar para ayudar en cirugías odontológicas. Previamente deberán ser higienizados y esterilizados conforme las técnicas a continuación:

ITA Gli strumenti non articolati e antitaglio Implacil devono essere utilizzati per ausiliare in chirurgie odontologiche. Dovranno essere preventivamente disinfettati e sterilizzati secondo le tecniche che seguono:

a) Limpeza:

EN Cleaning:

ES Limpieza:

ITA Pulizia:

A limpeza de um instrumento cirúrgico que esteve em contato com tecidos deve ser conduzida de forma que todas as partes do item sejam expostas ao processo de limpeza.

Para a limpeza dos instrumentais da Implacil use apenas o seguinte processo de limpeza manual.

A limpeza automatizada não foi validada. Não use limpeza automatizada para os instrumentais da Implacil.

1. Enxágue inicial com água fria. O enxágue frio inicial é conduzido a fim de remover qualquer contaminação grosseira presente no item. A água fria é utilizada, já que temperaturas acima de 60°C/140°F irão coagular proteínas, tornando difícil removê-las dos itens contaminados.

2. Prepare o detergente enzimático de acordo com a recomendação*.

3. Mergulhe os produtos na solução detergente preparada e deixe de molho por no mínimo 5 minutos. Enquanto estiver de molho, escove os artigos com uma escova de cerdas macias.

4. Enxágue: após remover os instrumentais da solução detergente, enxague intensamente por pelo menos 3 vezes (por no mínimo 1 minuto) em água corrente.

5. Inspeção visualmente cada produto para verificar se há sujidade visível. Se restar alguma sujidade visível, repita o processo de limpeza (etapa 3 e 4) até que não fique mais sujidade visível.

*Recomendação para a etapa de limpeza

Use sempre para este procedimento água destilada, deionizada ou desmineralizada.

Nunca utilize soluções salinas, principalmente Hipoclorito de sódio e soro fisiológico, desinfetantes, água oxigenada ou álcool para limpeza ou enxágue das fresas.

Nunca use palhas ou esponjas de aço e produtos abrasivos, para que as fresas não sejam danificadas.

Limpeza: Detergente Enzimático Composição: enzimas Protease, Lipase e Amilase

Diluição: 1mL para cada litro de água;

Tempo de ação: 5 min (Manual);

Temperatura da água: 40°C a 55°C (Manual);

Nota: O processo de limpeza deve ser conduzido de forma que todas as partes do instrumento cirúrgico sejam expostas. A contaminação remanescente em um item após a limpeza reduz a eficácia de qualquer processo de descontaminação ou esterilização subsequente.

Limpe os instrumentos, assim que possível, após o uso. Não permita que sangue e resíduos sequem sobre os instrumentos. Se a limpeza precisar ser adiada, coloque grupos de instrumentos em um recipiente coberto com solução enzimática ou detergente apropriado a fim de retardar a secagem.

Os instrumentais devem ser substituídas tão logo o profissional perceba sua eficácia diminuída ou degradação do item.

EN The cleaning of a surgical instrument that has been in contact with tissues must be conducted in such a way that all parts of the item are exposed to the cleaning process.

To clean Implacil instruments, use only the following manual cleaning process.

Automated cleaning has not been validated. Do not use automated cleaning for Implacil instruments.

1. Initial rinse with cold water. The initial cold rinse is carried out in order to remove any gross contamination present in the item. Cold water is used, as temperatures above 60°C / 140 ° F will coagulate proteins, making it difficult to remove them from contaminated items.

2. Prepare the enzymatic detergent according to the recommendation *.

3. Dip the products in the prepared detergent solution and let it soak for at least 5 minutes. While soaking, brush the items with a soft bristle brush.

4. Rinse: after removing the instruments from the detergent solution, rinse thoroughly for at least 3 times (for at least 1 minute) under running water.

5. Visually inspect each product for visible dirt. If any visible dirt remains, repeat the cleaning process (steps 3 and 4) until no visible dirt is left.

* Recommendation for the cleaning step

Always use distilled, deionized or demineralized water for this procedure.

Never use saline solutions, especially sodium hypochlorite and saline, disinfectants, hydrogen peroxide or alcohol for cleaning or rinsing the cutters.

Never use steel wool or sponges and abrasive products, so that the cutters are not damaged.

Cleaning: Enzyme Detergent Composition: Protease, Lipase and Amylase enzymes

Dilution: 1mL for each liter of water;

Action time: 5 min (Manual);

Water temperature: 40 ° C to 55 ° C (Manual);

Note: The cleaning process must be conducted in such a way that all parts of the surgical instrument are exposed. Contamination remaining on an item after cleaning reduces the effectiveness of any subsequent decontamination or sterilization process.

Clean instruments as soon as possible after use. Do not allow blood and debris to dry on the instruments. If cleaning needs to be delayed, place groups of instruments in a container covered with enzyme solution or appropriate detergent to delay drying.

The instruments must be replaced as soon as the professional realizes their diminished effectiveness or degradation of the item.

ES La limpieza de un instrumento quirúrgico que ha estado en contacto con tejidos debe realizarse de tal manera que todas las partes del artículo estén expuestas al proceso de limpieza.

Para limpiar los instrumentos Implacil, utilice únicamente el siguiente proceso de limpieza manual.

No se ha validado la limpieza automatizada. No utilice la limpieza automática para los instrumentos Implacil.

1. Enjuague inicial con agua fría. El enjuague en frío inicial se lleva a cabo para eliminar cualquier contaminación grave presente en el artículo. Se utiliza agua fría, ya que las temperaturas superiores a 60°C / 140 ° F coagularán las proteínas, lo que dificultará su eliminación de los elementos contaminados.

2. Prepare el detergente enzimático de acuerdo con la recomendación *.

3. Sumerja los productos en la solución de detergente preparada y déjelo en remojo durante al menos 5 minutos. Mientras está en remojo, cepille las prendas con un cepillo de cerdas suaves.

4. Enjuague: después de retirar los instrumentos de la solución de detergente, enjuague bien durante al menos 3 veces (durante al menos 1 minuto) con agua corriente.

5. Inspeccione visualmente cada producto en busca de suciedad visible. Si queda suciedad visible, repita el proceso de limpieza (pasos 3 y 4) hasta que no quede suciedad visible.

* Recomendación para el paso de limpieza

Utilice siempre agua destilada, desionizada o desmineralizada para este procedimiento.

Nunca use soluciones salinas, especialmente hipoclorito de sodio y solución salina, desinfectantes, peróxido de hidrógeno o alcohol para limpiar o enjuagar los cortadores.

Nunca use lana de acero o esponjas y productos abrasivos, para que los cortadores no se dañen.

Limpeza: Detergente enzimático Composición: Enzimas proteasa, lipasa y amilasa

Dilución: 1 ml por cada litro de agua;

Tiempo de acción: 5 min (manual);

Temperatura del agua: 40 ° C a 55 ° C (manual);

Nota: El proceso de limpieza debe realizarse de tal manera que todas las partes del instrumento quirúrgico queden expuestas. La contaminación que queda en un artículo después de la limpieza reduce la eficacia de cualquier proceso de descontaminación o esterilización posterior.

Limpe los instrumentos lo antes posible después de su uso. No permita que la sangre y la suciedad se sequen en los instrumentos. Si es necesario retrasar la limpieza, coloque grupos de instrumentos en un recipiente cubierto con una solución enzimática o un detergente adecuado para retrasar el secado.

Los instrumentos deben ser reemplazados tan pronto como el profesional se dé cuenta de su efectividad disminuida o degradación del artículo.

ITA La pulizia di uno strumento chirurgico che è stato a contatto con i tessuti deve essere condotta in modo tale che tutte le parti dell'articolo siano esposte al processo di pulizia.

Per pulire gli strumenti Implacil, utilizzare solo il seguente processo di pulizia manuale.

La pulizia automatica non è stata convalidata. Non utilizzare la pulizia automatica per gli strumenti Implacil.

1. Risciacquo iniziale con acqua fredda. Il risciacquo a freddo iniziale viene eseguito al fine di rimuovere qualsiasi contaminazione grossolana presente nel capo. Viene utilizzata acqua fredda, poiché temperature superiori a 60 ° C / 140 ° F coagulano le proteine, rendendo difficile la loro rimozione dagli oggetti contaminati.
2. Preparare il detergente enzimatico secondo le raccomandazioni *.
3. Immergere i prodotti nella soluzione detergente preparata e lasciarli in ammollo per almeno 5 minuti. Durante l'ammollo, spazzolare gli oggetti con una spazzola a setole morbide.
4. Risciacquo: dopo aver tolto gli strumenti dalla soluzione detergente, sciacquare abbondantemente per almeno 3 volte (per almeno 1 minuto) sotto l'acqua corrente.
5. Ispezionare visivamente ogni prodotto per verificare la presenza di sporco visibile. Se rimane dello sporco visibile, ripetere il processo di pulizia (passaggi 3 e 4) fino a quando non è rimasto dello sporco visibile.

* Raccomandazione per la fase di pulizia

Utilizzare sempre acqua distillata, deionizzata o demineralizzata per questa procedura.

Non utilizzare mai soluzioni saline, in particolare ipoclorito di sodio e soluzione salina, disinfettanti, perossido di idrogeno o alcol per pulire o risciacquare le lame.

Non utilizzare mai lana d'acciaio o spugne e prodotti abrasivi, in modo che le lame non vengano danneggiate.

Pulizia: Detergente enzimatico Composizione: enzimi proteasi, lipasi e amilasi

Diluizione: 1 ml per litro d'acqua;

Tempo di azione: 5 min (manuale);

Temperatura dell'acqua: da 40 ° C a 55 ° C (manuale);

Nota: il processo di pulizia deve essere condotto in modo tale che tutte le parti dello strumento chirurgico siano esposte. La contaminazione che rimane su un oggetto dopo la pulizia riduce l'efficacia di qualsiasi successivo processo di decontaminazione o sterilizzazione.

Pulire gli strumenti appena possibile dopo l'uso. Non lasciare asciugare sangue e detriti sugli strumenti. Se è necessario ritardare la pulizia, posizionare i gruppi di strumenti in un contenitore coperto con una soluzione enzimatica o un detergente appropriato per ritardare l'asciugatura.

Gli strumenti devono essere sostituiti non appena il professionista si accorge della loro diminuita efficacia o degrado dell'oggetto.

b) Esterilização:

EN Sterilization:

ES Esterilización:

ITA Sterilizzazione:

É um procedimento que visa à eliminação total dos microorganismos, tais como: vírus, bactérias, micróbios, fungos (seja na forma vegetativa ou esporulada).

Após o processo de secagem, os instrumentais são encaminhados para a esterilização em autoclave, utilizando temperatura e tempo de exposição, de acordo com o método a seguir.

Este produto deve ser corretamente higienizado e esterilizado antes de seu uso. Por favor, use para esterilização apenas a esterilização a vapor de acordo com os seguintes parâmetros:

Parâmetros de Esterilização	
Temperatura	132°C
Tempo de esterilização	20 min
Tempo de secagem	20 - 60 min

Os instrumentais cirúrgicos devem estar dispostos dentro do container (perfurado na tampa e na parte inferior), ou bandeja ou no box; desde acomodados de forma que possam estar preparados para o processo de esterilização. NÃO abrir a autoclave para evitar a rápida condensação; ou seja, deixe todo o vapor sair primeiro fazendo com que o Ciclo de Secagem se complete por si só. Limpe rigorosamente e periodicamente a autoclave, removendo as sujeiras e o excesso de ferrugem formado (óxido de ferro).

EN It is a procedure that aims at the total elimination of microorganisms, such as: viruses, bacteria, microbes, fungi (either in vegetative or sporulated form).

After the drying process, the instruments are sent to sterilization in an autoclave, using temperature and exposure time, according to the following method.

This product must be properly sanitized and sterilized before use. Please use for steam sterilization only the steam sterilization according to the following parameters:

Sterilization Parameters	
Temperature	132°C
Sterilization time	20 min
Drying time	20 - 60 min

Surgical instruments must be placed inside the container (perforated in the lid and at the bottom), or tray or box; provided that they can be prepared for the sterilization process. DO NOT open the autoclave to avoid rapid condensation; that is, let all the steam out first, making the Drying Cycle complete by itself. Thoroughly and periodically clean the autoclave, removing dirt and excess rust (iron oxide).

ES Es un procedimiento que tiene como objetivo la eliminación total de microorganismos, tales como: virus, bacterias, microbios, hongos (ya sea en forma vegetativa o esporulada).

Tras el proceso de secado, los instrumentos se envían a esterilización en autoclave, utilizando temperatura y tiempo de exposición, según el siguiente método.

Este producto debe desinfectarse y esterilizarse adecuadamente antes de su uso. Utilice para la esterilización por vapor solo la esterilización por vapor de acuerdo con los siguientes parámetros:

Parámetros de esterilización	
La temperatura	132°C
Tiempo de esterilización	20 min
Tiempo de secado	20 - 60 min

El instrumental quirúrgico debe colocarse dentro del contenedor (perforado en la tapa y en el fondo), o bandeja o caja; siempre que se puedan preparar para el proceso de esterilización. NO abra el autoclave para evitar una condensación rápida; es decir, primero deje salir todo el vapor para que el ciclo de secado se complete por sí solo. Limpiar a fondo y periódicamente el autoclave, eliminando la suciedad y el exceso de óxido (óxido de hierro).

ITA È una procedura che mira alla totale eliminazione di microrganismi, quali: virus, batteri, microbi, funghi (sia in forma vegetativa che sporulata).

Dopo il processo di asciugatura, gli strumenti vengono inviati alla sterilizzazione in autoclave, utilizzando temperatura e tempo di esposizione, secondo il seguente metodo.

Questo prodotto deve essere adeguatamente igienizzato e sterilizzato prima dell'uso. Utilizzare per la sterilizzazione a vapore solo la sterilizzazione a vapore secondo i seguenti parametri:

Parametri di sterilizzazione	
Temperatura	132°C
Tempo di sterilizzazione	20 min
Tempo di asciugatura	20 - 60 min

Gli strumenti chirurgici devono essere posti all'interno del contenitore (forato nel coperchio e nella parte inferiore), o vassoio o scatola; a condizione che possano essere preparati per il processo di sterilizzazione. NON aprire l'autoclave per evitare una rapida condensazione; ovvero, far uscire prima tutto il vapore, completando il ciclo di asciugatura da solo. Pulire accuratamente e periodicamente l'autoclave, rimuovendo lo sporco e la ruggine in eccesso (ossido di ferro).

4- COMPOSIÇÃO

EN COMPOSITION
ES COMPOSICIÓN
ITA COMPOSIZIONE

Como matéria prima para os instrumentos cirúrgicos é utilizado Aço Inoxidável conforme norma ASTM F899.

EN As raw material for surgical instruments, Stainless Steel is used according to ASTM F899 standard.

ES Como materia prima para instrumentos quirúrgicos, se utiliza acero inoxidable de acuerdo con la norma ASTM F899.

ITA Come materia prima per gli strumenti chirurgici, l'acciaio inossidabile viene utilizzato secondo lo standard ASTM F899.

5- PRAZO DE VALIDADE

05 anos a partir da data de fabricação.

EN EXPIRY DATE: 05 years from date of manufacture

ES PERÍODO DE VALIDEZ: 05 años a partir de la fecha de fabricación

ITA LIMITE DI SCADENZA: 05 anni dalla data di produzione

6- CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Manter em sua embalagem original em local protegido do sol direto e chuva.

O produto em questão não é termossensível e nem apresenta nenhuma variação em ambientes com altos ou baixos níveis de umidade, até por isso pode ser esterilizado em autoclave. Mesmo assim recomenda-se que o produto seja mantido entre 15° e 35°C e a uma umidade entre 45% e 80%, para garantir a estabilidade da embalagem.

EN STORAGE CONDITIONS: Keep it in the original packaging protected from direct sunlight and rain.

The product in question is not thermosensitive and does not present any variation in environments with high or low humidity levels; therefore, it can be sterilized in an autoclave. Even so, it is recommended to store the product between 15° and 35° C and humidity between 45% and 80% in order to ensure the stability of the packaging.

ES CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO: Mantener en su embalaje original en local protegido del sol directo y la lluvia.

El producto en cuestión no es termosensible y no presenta ninguna variación en ambientes con altos o bajos niveles de humedad, incluso por eso se puede esterilizar en autoclave. Aun así, se recomienda que el producto se mantenga entre 15° y 35° C y a una humedad entre 45% y 80%, para asegurar la estabilidad del embalaje.

ITA CONDIZIONI DI STOCCAGGIO: Custodire nella sua confezione originale in locale protetto da sole diretto e pioggia

Il prodotto in questione non è termosensibile e non presenta nessuna variazione in ambienti con livelli di umidità alti o bassi, anche per questo può essere sterilizzato in autoclave. Nonostante questo si raccomanda che il prodotto sia mantenuto tra i 15° e 35° C e ad un livello di umidità tra 45% e 80% per garantir la stabilità della confezione.

7- CONDIÇÕES PARA O TRANSPORTE

Os instrumentos devem ser transportadas em local limpo, seco e em temperatura ambiente. O transporte deve ser feito de modo adequado para evitar queda e danos em sua embalagem original.

EN TRANSPORT CONDITIONS : The instruments should be transported in a clean and dry place at room temperature. The transport should be performed appropriately to avoid falls and damages to their original packaging.

ES CONDICIONES PARA EL TRANSPORTE: Los instrumentos deben ser transportados en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. El transporte se debe realizar de modo adecuado, para evitar caída y daños en su embalaje original.

ITA CONDIZIONI DI TRASPORTO: Gli strumenti debbono essere trasportati in locale pulito, secco e a temperatura ambiente. Il trasporto deve essere fatto in modo adeguato per evitare cadute e danni alla confezione originale.

8- CONDIÇÕES DE MANIPULAÇÃO

O manuseio deve ser feito tomando-se os devidos cuidados para evitar quedas e danificações, o mesmo deve ser realizado sobre as prateleiras e balcões, de acordo com a atividade que está sendo realizada.

EN MANIPULATION CONDITIONS : Handling should be performed with the proper precautions to avoid falls and damages, which must be performed on shelves and counters according to the activity that is being executed.

ES CONDICIONES DE MANIPULACIÓN : La manipulación se debe realizar tomándose los debidos cuidados para evitar caídas y daños, se debe llevar a cabo sobre los estantes y barras, de acuerdo con la actividad que se está desarrollando.

ITA CONDIZIONI DI MANIPOLAZIONE : La manipolazione deve essere svolta con le dovute precauzioni per evitare cadute e danni, la stessa deve essere realizzata su banconi e mensole, d' accordo con l'attività che si sta realizzando.

9- ADVERTÊNCIAS

Ao manusear os instrumentos, use extrema cautela a fim de evitar lesões. A não ser que indicado de outra maneira, jogos de instrumentos NÃO são estéreis e devem ser esterilizados antes do uso. Instrumentos devem receber autoclavação dentro da caixa de instrumental. Caixas de instrumental quando não embaladas NÃO mantêm a esterilidade.

EN WARNINGS: When handling the instruments, use extreme caution in order to avoid injuries. Unless indicated otherwise, sets of instruments are NOT sterile and should be sterilized before use. Instruments should be autoclaved inside the instrument box. When not packaged, instrument boxes do NOT maintain their sterility.

ES ADVERTENCIAS: Al manipular los instrumentos, tenga mucho cuidado para evitar lesiones. A menos que se indique lo contrario, juegos de instrumentos NO son estériles y se deben esterilizar antes del uso. Instrumentos deben recibir tratamiento en autoclave dentro de la caja de instrumentos. Cajas de instrumentos cuando no son embaladas NO conservan la esterilidad.

ITA AVVERTENZE: Nel manipolare gli strumenti usi estrema cautela al fine di evitare lesioni. Nel caso non sia indicato in maniera diversa, gli attrezzi NON sono sterili e devono essere sterilizzati prima dell'uso. Gli strumenti devono sempre passare per autoclave, dentro la scatola degli strumenti. Scatole di strumenti quando non imballate, non conservano la sterilizzazione.

10- PRECAUÇÕES

Os instrumentos da Implacil devem ser utilizados apenas por profissionais especializados da área. É necessária a elaboração de um plano de execução da cirurgia ou ainda, a outro tipo de procedimento, para evitar futuras complicações, antes de qualquer intervenção no paciente.

Deve-se ter o máximo cuidado no processo de limpeza, esterilização, acomodação (estocagem), transporte e manuseio do produto para evitar choques mecânicos que alterem sua anatomia e prejudiquem sua funcionalidade. Antes do início da cirurgia deve-se verificar o funcionamento do instrumento. Se o produto apresentar alterações anatômicas não deve ser utilizado.

Tenha extrema cautela ao manusear os instrumentos para evitar lesões. Os “jogos de instrumentos” não são estéreis e devem ser autoclavados em estojos ou envelopes adequados, conforme instruções de uso. Os estojos de instrumentos não mantêm a esterilidade se não estiverem embalados em envelopes adequados à autoclavagem.

EN PRECAUTIONS: The Implacil instruments must be used only by professionals specialized in the field. It is necessary to elaborate a surgery execution plan and also another type of procedure to prevent future complications before any intervention on the patient.

Maximum care must be taken in the cleaning, sterilization, accommodation (storage), transport and handling processes of the product to avoid mechanical impacts that change their anatomy and compromise their function. Check the functioning of the instrument before initiating surgery. The product should not be used if it presents anatomical changes.

Extreme care must be taken when handling the instruments to prevent injuries. The “instrument sets” are not sterile and must be autoclaved in cases or appropriate envelopes, according to the instructions for use. The instrument sets do not maintain the sterility if they are not packaged in envelopes suitable for autoclaving.

ES PRECAUCIONES: Los instrumentos de Implacil deben ser utilizados sólo por profesionales especializados del sector. Se necesita la elaboración de un plan de ejecución de la cirugía o además, para otro tipo de procedimiento, para evitar futuras complicaciones, antes de cualquier intervención en el paciente.

Se debe tener mucho cuidado en el proceso de limpieza, esterilización, alojamiento (almacenamiento), transporte y manipulación del producto para evitar choques mecánicos que modifiquen su anatomía y perjudiquen su funcionalidad. Antes de iniciar la cirugía se debe verificar el funcionamiento del producto. Si el producto presenta modificaciones anatómicas no se debe utilizar.

Tenga mucho cuidado al manipular los instrumentos para evitar lesiones. Los “juegos de instrumentos” no son estériles y deben ser esterilizados en autoclaves en estuches o sobres adecuados, conforme instrucciones de uso. Los estuches de instrumentos no conservan la esterilidad si no están embalados en sobres adecuados para la autoclave.

ITA PRECAUZIONI: Gli strumenti della Implacil devono essere utilizzati solo da professionisti specializzati dell'area. È necessaria l'elaborazione di un piano di esecuzione della chirurgia o anche, altro tipo di procedimento, per evitare future complicazioni, prima di qualsiasi intervento sul paziente.

Si deve prestare estrema attenzione nel processo di pulizia, sterilizzazione, custodia (stoccaggio) trasporto e manipolazione del prodotto per evitare shock meccanici che possano alterare l'anatomia e pregiudicare la sua funzionalità. Prima dell'inizio della chirurgia si deve verificare il funzionamento dello strumento. Se il prodotto presenta alterazioni anatomiche non deve essere utilizzato.

Abbia estrema cautela nella manipolazione degli strumenti per evitare lesioni. Gli strumenti non sono sterili e devono passare per autoclave in astucci o buste adeguate, d'accordo con le istruzioni d'uso. Gli astucci di strumenti non mantengono la sterilità se non confezionati in imballaggi adeguati ad autoclave.

11- CONTRAINDICAÇÕES

Não se aplica.

EN CONTRAINDICATIONS: Not applicable.

ES CONTRAINDICACIONES: No se aplica.

ITA CONTROINDICAZIONI: Non si applica

12- EFEITOS ADVERSOS

Não se aplica.

EN ADVERSE EFFECTS: Not applicable.

ES EFECTOS ADVERSOS: No se aplica.

ITA EFFETTI COLLATERALI: Non si applica

13- SIMBOLOGIA


EN SYMBOLS

ES SIMBOLOGÍA

ITA SIMBOLI

Legenda para Simbologia Aplicável / Legend for Applicable Symbol / Leyenda para Simbología Aplicable / Legenda per simboli applicabili

Símbolo / Symbol / Símbolo / Simbolo	Descrição / Description / Descripción / Descrizione	Símbolo / Symbol / Símbolo / Simbolo	Descrição / Description Descripción / Descrizione
---	---	---	---

	<p>Fabricante e Distribuidor</p> <p>EN Manufacturer and Distributor ES Fabricante y Distribuidor ITA Produttore e distributore</p>		<p>Representante Autorizado na Comunidade Européia</p> <p>EN Authorized Representative in the European Community ES Representante Autorizado en la Comunidad Europea ITA Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea</p>
	<p>Lote de Fabricação</p> <p>EN Manufacturing Batch ES Lote de Fabricación ITA Fabbicante e Distributore</p>		<p>Data de Validade</p> <p>EN Expiry Date ES Fecha de Validez ITA Data di scadenza</p>
	<p>Data de Fabricação</p> <p>EN Date of Manufacture ES Fecha de Fabricación ITA Data di Fabbricazione</p>		<p>Não utilize se a embalagem estiver danificada</p> <p>EN Do not use if the packaging is damaged. ES No utilizar si el embalaje ha sido dañado ITA Non utilizzare se imballaggio è aperto</p>
	<p>Consulte Instruções de Uso</p> <p>EN Consult Instructions for Use ES Consultar Instrucciones para Uso ITA Consultare istruzioni d uso</p>		<p>Atenção</p> <p>EN Warning ES Atención ITA Attenzione</p>

14 – Termo de Garantia

A IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLOGICO S.A. assegura ao proprietário deste produto, garantia contra qualquer defeito de material ou de fabricação que nele se apresentar no prazo de 365 dias, contados da data de aquisição pelo primeiro adquirente.

EN Warranty Term: IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLOGICO S.A. guarantees this product against any material or manufacturing defect that may appear within 365 days, counting from the original date of purchase.

ES Término de Garantía: IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLOGICO S.A. asegura al propietario de este producto, la garantía del producto contra cualquier defecto de material o de fabricación que se presente dentro de 365 días, a partir de la fecha de adquisición por el primer adquirente.

ITA Termini di Garanzia: La IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLOGICO S.A. assicura al proprietario di questo prodotto, garanzia contro qualsiasi difetto del materiale o di produzione che si presenti nello stesso per un periodo di 365 giorni , decorrente dalla data di acquisizione da parte del primo acquirente

Nilton De Bortoli Junior
 Responsável técnico
EN Technical responsible
ES Responsable técnico
ITA Responsabile Tecnico

Mário Sérgio De Bortoli
 Responsável Legal
EN Legal Representative
ES Responsable Legal
ITA Responsabile Legale

Registro ANVISA nº: 80259860036

EN ANVISA registration no. 80259860036
ES Registro ANVISA nº: 80259860036
ITA Registro ANVISA nº: 80259860036

Data da Revisão: 04/06/2024

EN Review Date: 04/06/2024
ES Fecha de Revisión: 04/06/2024
ITA Data di Revisione: 04/06/2024